

سر مه د ماشومانو د مسموم لامل کيږي

په متحده ايالاتو جوړ شوی



ماشوم چي د سترگو شاوخوا يې سر مه وهل شوي

سرب سترگو او خولي ته ننوځي او ماشوم مسموم کوي

"زما لور د سورمه لخوا زهري شوه. مور نشو کولی چي ووايي چي هغه ناروغه وه. يو ډاکټر خپل وینه د مشر لپاره آزموينه وکړه ما فکر کاوه چي سورمه طبيعي دي. اوس زه پوهيږم چي کاجل لري، کوم چي ماشومان زياتمنو ي" افغان کډوالو

سرب زهر دي

- ډيري (رانجه) سورمه چه د آفريقا، اسيا، او د عربي څخه سرب لري. خلک د اورډي مودي لپاره سورمه استعمالوي. اوس مور پوهيږو چي رانجه سرب لری او صحت ته ډير مضر تماميږي.
- په متحده ايالاتو کي ډيري ماشومان آزمويني او په خپل د ويني د لور کچه مشري وبنوده. د "سر مه"، "کهول"، "کجل"، "گجل"، "کهل"، يا "الکهل" په نوم ياديدونکي.
- سر مه دماغ زهر کړي او د ماشومانو زده کړه، پاملرنه، او چلند کول ستونزمن کړي.

خوندي او محفوظ توليدات وکاروي

د متحده ايالاتو يا اروپا څخه د محصولاتو کارول لکه د ميلينينډ لخوا "کجال" او "ناڅاپي L'Oréal".



دا لاندي شيان مه کاروي

د سړمي دا لاندي توليدات مه کاروي. دا سرب لري.



د ال زياتو معلوماتو لپاره کال

For more information, please contact:

Nevada Childhood Lead Poisoning Prevention Program

Northern Nevada: (775) 453-0434

Southern Nevada: (702) 895-1040

Email: nvclppp@unlv.edu

د سرب معاينه وکړئ

- ډاکټر ته ورشي او خپل ماشوم معاينه کړئ چي آيا سرب باندي اخته شوی که نه.
- که چيري غواړئ پوهه شئ چي ماشوم په سرب مسموم شوی که، يوازینی لاره يې معاينه کول دي.

د متحده ايالاتو د کالج طب زهرولوژي (کوپراتيف ترون له مخي تمويل شوي (په برخه کي) FAIN: 5U61TS000238-05 د زهرجن موادو او ناروغيو د ثبت اداري (ATSDR) څخه منل شوي برخه: د متحده ايالاتو د چاپيريال ساتنی اداره) EPA (د بين المللي تجهيزاتو د اداري سره د بين البين قرارداد کولو شميره DW-75-95877701. الندی د ATSDR لپاره د جزوي تمويل چمتو کولو له اري مالتر کوي. نه EPA يا نه ATSDR د PEHSU خپرونو کي ذکر شوي سوداگريزو محصولاتو يا خدماتو اخيستلو تاييد کوي.

Kajal Can Poison Children

“My daughter was poisoned by kajal. We couldn’t even tell she was sick. A doctor tested her blood for lead. I thought kajal was healthy because it is natural. Now I know it has lead, which hurts children.” - Refugee Mother

Lead is a Poison

- Most kajal that is from Asia, Africa, and the Middle East has lead. People have used kajal for a long time. Now we know it is dangerous.
- Many children across the United States have tested high for lead from using kajal. Kajal is also called “ranja,” “surma,” “kohl,” “gajal,” “kahal,” or “al-kahal.”
- Lead can poison the brain and make it hard for children to **learn, pay attention, and behave.**

Baby with kajal on forehead, cheek, and around eyes.



Lead can get into the eyes and mouth and poison children

Do Not Use

Do not use kajal products like these. They may have high amounts of lead in them.



Use Safer Products

Use products from the USA or Europe such as “Kajal” by Maybelline and “Infallible” by L’Oréal.



Get a lead test

- Ask your doctor for a lead test for your child.
- Getting a lead test is the only way to know if someone has lead poisoning.

For more information, please contact:

Nevada Childhood Lead Poisoning Prevention Program
Northern Nevada: (775) 453-0434
Southern Nevada: (702) 895-1040
Email: nvclppp@unlv.edu

This fact sheet was supported by the American College of Medical Toxicology (ACMT) and funded (in part) by the cooperative agreement FAIN: 5U61TS000238-05 from the Agency for Toxic Substances and Disease Registry (ATSDR).

Acknowledgement: The U.S. Environmental Protection Agency (EPA) supports the PEHSU by providing partial funding to ATSDR under Inter-Agency Agreement number DW-75-95877701. Neither EPA nor ATSDR endorse the purchase of any commercial products or services mentioned in PEHSU publications.